

## ГЕОГРАФИЧЕСКИЕ И ЛИЧНЫЕ ИМЕНА СРЕДНЕВЕКОВЫХ ТЮРКСКИХ РУКОПИСЕЙ

Проблема происхождения татар сегодня не может считаться до конца решенной. Неясны многие исторические стороны процесса формирования их разных групп, неизвестны места и время контактов с разноязычными племенами. Для того чтобы в той или иной степени выяснить отдельные стороны этногенеза, необходимо обратиться и к истории формирования тюркских языков. Область распространения этих языков простирается от бассейна Лены до восточного побережья Средиземного моря, а формированию предшествовали многочисленные и сложные процессы миграций. Некоторые тюркологи выдвигают предположение о существовании алтайской эпохи в развитии тюркских языков, когда эти языки были слабо разобщены с языками монгольскими, а те, в свою очередь, с языками тунгусо-маньчжурскими. Гипотетичной является выделяемая учеными Хуннская эпоха – до V в. н. э., поскольку «вопрос о характере языков народов Восточной Азии I–IV вв. н. э., как отмечал В. В. Бартольд, остается открытым, а дошедшие до нас отдельные слова, собственные имена и титулы не позволяют точно определить характер языков древних тюркских народов». Классификация тюркских языков производилась разными учеными и на разных основаниях. Известны классификации Ф.Е. Корша, А.Н. Самойловича, В.В. Радлова, С.Е. Малова, Н.Ф. Катанова. Этнолингвистические классификации тюркских народов и языков Сибири представили П.И. Дульзон, Н.А. Томилов. Одна из самых ранних классификаций тюркских племенных языков принадлежит Махмуду Кашгари, который в «Диван-и лугат-ит тюрк», написанном на арабском, выделял кыпчакский, огузский, тюркский (уйгурский) языки.

Тюркские языки сложились в результате многовекового и неоднократного смешения, перераспределения тюркских племен. Наиболее устоявшейся в современном языкознании считается классификация Н.А. Баскакова, которая построена на историко-хронологическом критерии. Все тюркские языки он делит на восточнотюркскую и западнотюркскую ветви. Учету подвержены все без исключения древние и новые языки. На основании антропологических данных, а также памятников материальной культуры ученые сделали предположение, что древняя тюркская речь формировалась в Южной Сибири и Центральной Азии, на обширной территории от Алтая через Саяны до Байкала.

Памятники древнетюркской письменности помогают восстановить реальную картину начиная с V в. Как известно, тогда началось движение из Азии на Прикамье гурских племен (впоследствии – болгары), а в V–VI вв. стали продвигаться в Среднюю Азию тюркские племена из Центральной Азии (огузы и др.). К X–XI вв. расширился диапазон расселения из Центральной Азии древних уйгурских племен в Среднюю Азию (карлуки, чигили, ягма). Происходило укрупнение и консолидация племен – предков тувинцев, хакасов, горных алтайцев. В начале II тыс. н. э. кыргызские племена с Енисея переселились в Среднюю Азию, а в XV в. консолидировались казахские племена. С карлукско-чагатайскими племенами вошли в начале XVI в. в тесное соприкосновение кыпчакско-узбекские племена и т. д. С XIV в. стала формироваться ногайская общность, включающая каракалпакский, ногайский, казахский языки. В X–XIV вв. шел бурный процесс разделения тюркских народов на более мелкие племенные группировки: а) на западе – на кыпчаков (кыпчакско-булгарские племена, кыпчакско-половецкие племена – кыпчакско-ногайский союз), огузов (огузо-булгарские, огузо-туркменские и огузо-сельджукские племена), карлуков (карлукско-хорезмийское и карлукско-уйгурское их подразделения); б) на востоке – на кыргызско-кыпчакские, хакасские, якутские, туба (тувинско-карагасские) и алтайские племена.

Историко-лингвистические сведения о тюрках Сибири можно почерпнуть из памятников письменности. Это, например, «Краткая сибирская летопись (Кунгурская)», составленная в конце XVI

в. участником похода Ермака в Сибирь, и вошедшая в Ремезовскую летопись, как и «Предания тобольских татар о Кучуме и Ермаке», «Предания тобольских татар о прибытии в 1572 г. мухаммеданских проповедников в г. Искер», «Предание тобольских татар о происхождении киргизского народа», «Предание тобольских татар о грозном царе Тамерлане», «Погребальные обряды тобольских татар», «Известия Лоренца Лянге о Сибири и сибирских инородцах», «О религиозных войнах шейха Багаутдина против инородцев Западной Сибири». Оценивая лингвистическое значение названных памятников письменности можно утверждать, они содержат уникальные сведения по многим разрядам ономастики, которые привлекаются нами для семантического и этимологического анализа.

Основное внимание авторы рукописи «Шайхларнинг гарбий Сибирдаги диний жасоратлары» уделили перечислению личных имен погибших с указанием их родственных отношений между собой и родословий, а также географических координат мест гибели. Ономастическое поле рукописи составляют 100 лексических единиц: 48 мужских и 4 женских антропонима, 26 названий мест, где погибли шейхи, 14 топонимов, указывающих места, откуда прибыли воины ислама, 4 этнонима и 4 религиозных титула. Откуда пришли миссионеры? В средние века территория Прииртышья была тесно связана со Средней Азией, где Бухара возникла не позже I в. н. э., а Хорезм – в VII–VI вв. до н. э. Здесь жили ираноязычные хорезмийцы, которые слились с другими племенами. Эта область в 712 г. была завоевана арабами и стала составной частью Арабского халифата. С 1220 г. она в составе Монгольской империи; а затем это улус Джучи. Шашь – Шаш (Чач). Известен с III в. как район древней земледельческой культуры. Приток тюркоязычных племен в Шаш связывают с образованием в VIII в. Западнотюркского каганата. В конце VIII в. на Сыр-Дарье начинает складываться государство крупного тюркского племени огузов. «Граница между карлуками и огузами носила весьма условный характер и по территории Шаша кочевали, оседали, смешивались различные племена». Связи с Восточным и Западным Туркестаном, Туркестан. В XIX–начале XX вв. так называлась территория в Средней и Центральной Азии, населенная тюркскими народностями. Восточный Туркестан был провинцией Западного Китая. Яркенд (Шачэ) – город на северо-западе Китая, центр оазиса в долине р. Яркенд, в Синьцзян-Уйгурском автономном районе. Территория Западного Туркестана считается среднеазиатской территорией России. Северная часть Афганистана также называется Западным Туркестаном. Кандагар расположен на юге Афганистана. Связи с Казахстаном (Средняя Орда~Средний жуз~Орта жуз – это группа казахских племенных объединений. В Орта жуз входили кипчаки, аргыны, найманы и другие племена).

Ирано-таджикские топонимы. Ак Гиссар (белый или священный Гиссар). В северо-восточном Иране известностью пользуется археологический памятник Гиссарское поселение. Здесь обнаружены остатки сырцовых домов, погребения, керамика. Топооснова гиссар содержится в названии Гиссарской долины на западе Таджикистана. В Гиссарской долине расположен Душанбе. В настоящее время существует поселок городского типа, райцентр Гиссар в Таджикистане. Керман – административный центр, расположен на юго-востоке Ирана. Этногенетические признаки имен. Мужские и женские антропонимы в большинстве случаев подверглись искажению, претерпев двойную транслитерацию. По этногенетическому признаку все личные имена условно можно разделить на следующие группы:

*Арабские имена – мифологемы, образованные от имен коранических персонажей: Муса – пророк и посланник Аллаха, которому было ниспослано Писание, библейский Моисей. Йусуф – праведник и пророк, библейский Иосиф. Его именем названа 12-я сура Корана. Сулейман – арабское имя Sulaiman происходит из древнееврейского имени, образованного от семитского корня slm «мир». Сулайман – благочестивый и мудрый древний царь, библейский Соломон, сын Дауда. Шестиконечная звезда – символ печати Сулаймана, которой он запечатывал свои указы джиннам и шайтанам, – один из главных оберегов у мусульман, издавна изображавшийся на зданиях, сосудах, монетах. Имя Сулейман было широко распространено в Османской Турции. Теофорные имена, имеющие в качестве первого компонента элемент «абд» (раб) + «аллах»: Абд-уль-Азис, Абд-уль-Менаф.*

*Сложносоставные имена, образованные по модели «имя + имя». Второе имя в этой группе антропонимических единиц «Али»: Ахмед-Алий, Турсун-Алий, Давлет-Алий; Омар-Алий, Кепеш-Алий. Имя халифа Али давали своим детям мусульмане шиитского толка. Они считали, что имена суннитских святых – Али, Фатима, Хасан, Хусейн, Усман, Омар – отпугнут злых духов, враждебных шиитам. Сложные имена со вторым элементом «Али» широко распространены у афганцев, народов Азербайджана, Дагестана. Тектонимные имена, в состав которых входит кунья или элемент «абу» (отец): Абу-Юсуф, т. е. отец Юсуфа. Имена такого типа широко распространены*

у афганцев и других народов. Имена, образованные от числительных: Аляф от араб. числ. алф. (тысяча). В арабской классической антропонимической системе бытовало подобное имя, означавшее «раб, купленный за 1000 монет».

**Персидские.** *Ходжа* – через перс. хаджа «хозяин, господин» – почетное прозвище и обращение, бытовавшее в разное время в разных странах ислама в различных значениях. 1. В средневековом Египте – богатые персидские и другие приезжие купцы; 2. В Средней Азии – почетное прозвание людей, претендовавших на происхождение от четырех праведных халифов – Абу Бакра, Умара, Усмана и Али; 3. Обозначение члена суфийского братства ходжаган. 4. Обозначение общины индийских исмаилитов-низаритов; 5. Обозначение, прилагаемое к группе мусульманского населения в Индии. Односоставные имена (простые): Баграм, Бирий, Касим, Мачин, Назар, Науф. *Кепеш*. Имя обозначает профессиональную принадлежность носителя. Оно образовано от перс. суц. кўфеш – башмаки (М.: 01: 228). *Кепеш-Алий* – башмачник Али. Имена первооткрывателей мавзолеев. *Ходжа Девлет* – шах из «Священной Бухары». *Давлет*: ар. суц. дэулэт – а) богатство, могущество; благо, б) государство, держава, империя (М.: 01: 119). Слово шах (в значении «глава всех мистиков») входило составной частью в имена всех руководителей братства Нигматалла Вали (1330–1431), персидского ученого-суфия, суннита-шафиита.

**Арабо-персидские.** *Багаутдин* – Баха' ад-дин Мухаммад бин Бурхан ад-дин Мухаммад ал-Бухари (1318–1389), широко известный как *Ходжа-йи бузург* и *Шах-и Накшбанд* – крупнейший представитель среднеазиатского суфизма XIV в. От его ремесла (накшбанд-чеканищик) происходит название суфийского братства. Родился в семье таджика-ремесленника. Основную роль в судьбе сыграл дед, имевший прочные связи с суфиями. Первым наставником был Мухаммад Баба-йи Симаси, который приказал своему халифа Амиру Сайиду Кулалу взять Накшбанда к себе в ученики, ввести в общество дарвишей ходжаган и обучить его правилам мистического пути. После этого Накшбанд обучается у «тюркских» шейхов Кашим-шейха и Халил-ата. Почти всю жизнь Накшбанд прожил в Бухаре. Духовная чистота, отказ от стяжательства, добровольная бедность, никаких контактов с властями и жизнь в обители – его основные требования. После смерти Накшбанд был признан святым, его культ получил широкое распространение как в Средней Азии, так и в сопредельных странах, а мавзолеем над его могилой, воздвигнутый в 1544 г. Шибанидом Абд ал-Азиз-ханом, стал исключительно популярным местом паломничества. Ныне тобольская соборная мечеть носит имя шейха Багаутдина.

**Женские антропонимические единицы** снабжены персидским возвеличивающим эпитетом биби – госпожа, дама, хозяйка. *Афифа* от араб. прил. гафиф а) чистый, скромный, целомудренный; неспорченный; б) авторитетный, в) честный. *Акыл* от араб. суц. гакыл а) ум, разум, интеллект, б) понимание, здравый смысл. *Салиха* от араб. прил. салих а) хороший, благой, добрый, б) праведный, благочестивый. *Хадиджа* – имя первой жены Мухаммада. Мусульмане почитают Хадиджу как первую мусульманку, образец жены. К этой группе имен относится оним Мир-Кямал. Первый компонент *Мир* от перс. суц. мир «начальник, старший, повелевающий». Вторым компонентом, в котором нарушен закон сингармонизма, *Кямал* от араб. суц. кэмаль – а) полнота, законченность, совершенство, б) без недостатков, совершенный.

**Тюрко-арабские.** *Лакабные* имена, имеющие в качестве дополнения тюркские возвеличивающие эпитеты ата (отец, основатель), баба (бродячий проповедник ислама): *Бахти-ата*, *Бигич-ата*, *Сеид-ата*; *Зенги-баба*. *Бахти* от араб. суц. бэхет: а) судьба, фортуна; б) счастье, везение. *Бигич* от перс. суц. бишишт – рай. *Сеид* < от араб. суц. сайид – вождь, господин, глава. В доисламской Аравии – представитель племенной аристократии, вождь племени. К этой группе относится оним *Муслихуд-дин*, имеющий в постпозиции элемент почетного титула-дин. *Муслих* от араб. прил. мослих: а) исправляющий, улучшающий; б) реформатор. *Турсун* – тюркское глагольное имя – императив, выражающее пожелание «пусть живет».

В целом антропонимикон рукописи состоит из трехкомпонентных, двухкомпонентных и однокомпонентных имен, восходит к арабскому, персидскому, тюркским языкам. Таким образом, лингвистические данные, сохранившиеся в исторических документах, памятниках письменности, реликтовые слова в географических и личных именах являются надежным историческим источником. «Топонимы Западной Сибири неоднократно привлекались для решения различных историко-этнографических вопросов, но в большинстве случаев неудачно, из-за неудачной разработки методики этимологического анализа терминов субстратного происхождения». Корпус антропонимов, этнонимов, теонимов, некронимов, титулатурных онимов памятника татарской средневековой

письменности Сагъди Ваккаса-ибн-Реджеба, Кашшафа-ибн-Абу-Саида «Шайхларнинг гарбий Сибирдаги диний жасоратлары» несет богатую историческую информацию. Она подсказывает направления дальнейшей атрибуции ономастикона, помогая раскрыть семантику и происхождение многих субстратных топонимов.